



## Туристическое страхование / Travel Insurance

Страховая компания  
/ Insurer

**AXA Assistance**  
**Inter Partner Assistance S.A**  
Отделение в Польше  
ул. Prosta 68 00-102 Варшава  
ИНН (NIP) : 108-00-06-955

Номер сертификата  
/ Certificate Number

**4509354252**

Этот сертификат представляет собой подтверждение того, что страховое покрытие предоставляется лицу / лицам, застрахованным по групповому страхованию, во время их поездки внутри страны. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' domestic journey.

**В случае, который покрывается страховым договором, Застрахованное лицо может воспользоваться помощью Центра поддержки тел.: +48 22 529 85 06, Эл. почта: likwidacja@axa-assistance.pl. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 529 85 06, e-mail: likwidacja@axa-assistance.pl.**

**Для более быстрой идентификации необходимо назвать консультантам имя и фамилию Застрахованного лица, а также номер сертификата. Обслуживание Застрахованных лиц будет осуществляться на польском или английском языках или чешском языках. As you contact helpline consultant, you should give the first name, surname and number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Czech language.**

## Детали страхования / Insurance details

**Застрахованное лицо (дата рождения):**

/ Insured person (date of birth):

Г-жа Anna Nowak (05.06.1990)

**Период страхования**

/ Insurance period:

с / from **24.08.2021** по / to **25.08.2021**

**Дата выдачи**

/ Issuing date:

27.07.2021

## Страховой взнос / Premium

---

**Страховой платеж** US\$4

/ Insurance premium:

---

## **СФЕРА И СУММА СТРАХОВАНИЯ / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED**

---

**Страхование от несчастных случаев - вред здоровью /** € 10 000  
Accident Insurance - injury to health

---

**Страхование от несчастных случаев - смерть / Accident** € 5 000  
Insurance - death

---

**Страхование гражданской ответственности в сфере** € 200 000  
**частной жизни в случае наступления травм / Personal Liability**  
Insurance – personal injury

---

**Страхование гражданской ответственности в сфере** € 10 000  
**частной жизни в случае ущерба имущества / Personal Liability**  
Insurance – damage to property

---

**Страхование от утери, кражи или повреждения багажа /** € 1 000  
Luggage Loss, Theft or Damage Insurance

---

**Страхование от задержки выдачи багажа / Delayed Luggage** € 250 (задержка более 4-х  
Insurance часов / over 4h delay)

---

**Страхование от задержки рейса / Delayed Flight Insurance** € 250 (задержка более 4-х  
часов / over 4h delay)

---

## **Расходы на медицинский транспорт и ассистанс: / Medical Transportation Costs and Assistance:**

---

**Круглосуточная служба поддержки / 24-hour Assistance Centre** +48 22 529 85 06  
call-duty service

---

**Карантинное страхование / Quarantine insurance** € 50 на проживание и  
питание в сутки (до 14  
дней) / € 50 for  
accommodation and meals  
per day (up to 14 days)

<b>Транспорт из/между/в медицинское учреждение / Transport from/between/to a medical facility</b>	<b>До страховой суммы / Up to the insurance sum</b>
<b>Транспортировка тела Застрахованного лица / Transportation of mortal remains of the Insured</b>	<b>До страховой суммы / Up to the insurance sum</b>
<b>Транспорт и пребывание родственников, вызванных для сопровождения несовершеннолетнего Застрахованного / Transport and stay of relatives called to accompany the minor Insured</b>	<b>До страховой суммы / € 50 за проживание / Up to the insurance sum / € 50 for accommodation</b>
<b>Помощь в случае досрочного возвращения Застрахованного лица / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured</b>	<b>До страховой суммы / Up to the insurance sum</b>
<b>Помощь в случае необходимости продлить поездку Застрахованного лица / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured's trip</b>	<b>€ 50 в день на срок до 14 дней / € 50 per day for the maximum of 14 day</b>
<b>Передача срочной информации / Delivery of urgent information</b>	<b>До страховой суммы / Up to the insurance sum</b>
<b>Продолжение планируемой поездки Застрахованного лица / Continuation of the Insured's planned trip</b>	<b>До страховой суммы / Up to the insurance sum</b>

Если в приведенной выше таблице Страховая сумма определена как «До страховой суммы», это означает, что Страховщик покрывает расходы в пределах суммы, указанной в страховом документе. / Wherever in the above table the Sum Insured is defined as "Up to the insurance sum" this means that the Insurer covers the costs up to the amount indicated in the insurance document.

Договор группового страхования был заключен 11 марта 2020 года между Inter Partner Assistance S.A., базирующейся в Брюсселе, действующей в Польше через филиал Inter Partner Assistance S.A. в Польше, входящей в группу AXA, и eSky.pl S.A. на основании Особых условий и Условия группового страхования путешествий за границу, утвержденные 9 ноября 2020 года. / The group insurance contract was concluded on March 11, 2020, between Inter Partner Assistance S.A. based in Brussels, operating in Poland through Inter Partner Assistance S.A. Branch in Poland, part of the AXA group, and eSky.pl S.A. based on the Special Terms and Conditions of the group travel insurance for foreign trips, approved on November 9, 2020.

Споры, возникающие из договора страхования, будут рассматриваться судом, компетентным в соответствии с положениями общей юрисдикции, или судом по месту жительства или зарегистрированного офиса Страхователя, Застрахованного, Выгодоприобретателя или Выгодоприобретателя по договору страхования, , либо наследник Застрахованного, либо правопреемник Выгодоприобретателя по договору страхования. / Disputes arising from the insurance contract will be considered by the court competent according to the provisions of general jurisdiction or the court competent for the place of residence or the registered office of the Policyholder, the Insured, the Beneficiary or the Beneficiary under the insurance contract or the heir of the Insured or the heir of the Beneficiary under the insurance contract.

Уполномоченным лицом для проведения внесудебных разбирательств в отношении разрешения потребительских споров является уполномоченный по рассмотрению жалоб по финансовым вопросам (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer

disputes is the Financial Ombudsman ([www.rf.gov.pl](http://www.rf.gov.pl)).



Jan ČUPA  
Dyrektor Zarządzający Oddziału

**Страховым агентом, обслуживающим данное групповое страхование, является We Care Insurance Sp. Z O.O. с головным офисом в Катовице (40-265), ул, Мурцковска 14А. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.**

**Полную информацию об обработке персональных данных, в частности, о правах, которые Вы имеете, Вы найдете в Особые Условия Страхования. Однако, мы сообщаем, что персональные данные будут обрабатываться Inter Partner Assistance S.A. Филиал в Польше (Администратор). Правовой основой для обработки персональных данных является заключение и исполнение договора страхования. Предоставление персональных данных необходимо для заключения и выполнения договора страхования и выполнения правовых обязательств. Предоставление номера телефона, а также адреса электронной почты является добровольным, за исключением случаев, когда это необходимо для предоставления документов по страхованию. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the Special Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Inter Partner Assistance S.A. Branch in Poland (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.**

## **Субъект, совершающий страховой взнос / The entity paying the insurance premium**

---

**Klenz Klenz**